

Naročilnica podjetja Oriflame T&C

1 Opredelitev

Besede z veliko začetnico imajo v tem dokumentu naslednji pomen: (1) »**Sporazum**« pomeni sporazum o dobavi in nakupu blaga in/ali storitev v skladu z določbami; (2) »**Blago**« pomeni blago, ki je opisano v NAROČILNICI; (3) »**Oriflame**« pomeni ime subjekta, ki je imenovan kot kupec v NAROČILNICI; (4) »**NAROČILNICA**« pomeni naročilnico podjetja Oriflame z navodili za dobavo Blaga in/ali izvedbo storitev; (5) »**Specifikacije**« pomenijo specifikacije, ki jih je Oriflame zagotovil ali odobril (če obstajajo) v zvezi z Blagom in/ali storitvami, vključno z vsemi informacijami ali dokumenti, opredeljenimi v ponudbi za Blago in/ali storitve; (6) »**Dobavitelj**« je oseba ali subjekt, imenovan kot dobavitelj na NAROČILNICI, vključno z njegovimi zaposlenimi, zastopniki in predstavniki; in (7) »**Določbe**« pomenijo določbe in pogoje v tem dokumentu in kakršno koli določbo in pogoj, vsebovan v NAROČILNICI.

2 Kdaj veljajo te določbe

Določbe veljajo za dobavo in nakup Blaga in/ali storitev, razen če NAROČILNICA navaja drug dogovor med pogodbenimi strankami, v tem primeru bodo veljale Določbe iz omenjenega Sporazuma. NAROČILNICA se izda pod pogojem, da Dobavitelj sprejme Določbe. Oriflame ne bo sprejel in ni dolžan plačati Blaga in/ali storitev, če Dobavitelj trdi, da za dobavo Blaga in/ali storitev veljajo različne Določbe in pogoji.

3 Dobava in nakup

3.1 Dobavitelj se strinja z dobavo in Oriflame se strinja z nakupom Blaga in/ali storitev v skladu z Določbami.

3.2 DOLOČBE UREJAJO DOBAVO BLAGA IN/ALI STORITEV, PRI ČEMER SO IZKLJUČENE KATERE KOLI DOLOČBE IN POGOJI, KI SO ODOBRENI, IZROČENI Z ALI VSEBOVANI V DOBAVITELJEVI PONUDBI, PRIZNANJU ALI SPREJETJU NAROČILA, FAKTURE ALI PODOBNEGA DOKUMENTA IN Z DOBAVO BLAGA ALI Z IZVEDBO STORITEV SE DOBAVITELJ ODPOVEDUJE KATERIM KOLI PRAVICAM, NA KATERE BI SE MORA MORAL SKLICEVATI PRI TAKIH DOLOČBAH IN POGOJIH.

3.3 Dobavitelj mora navesti v NAROČILNICI številko in datum pri vseh priloženih pošiljkah, dobavnica, fakturah, korespondenci in paketih, ki se nanašajo na ta Sporazum.

4 Kakovost in napake

4.1 Blago mora imeti najboljši razpoložljivi dizajn, kakovost, material in izdelavo, brez napake in v vseh pogledih v skladu z NAROČILNICO in Specifikacijami ter v skladu z vsemi zakonskimi zahtevami in predpisi, ki se nanašajo na Blago.

4.2 Storitve morajo biti izvedene po najvišjem standardu in v vseh pogledih skladne z NAROČILNICO in Specifikacijami ter bodo v skladu z vsemi zakonskimi zahtevami in predpisi, ki se nanašajo na izvajanje storitev.

4.3 Dobavitelj mora ves čas, v okviru tega Sporazuma, upoštevati vse veljavne zakone in predpise.

5 Dostava in sprejem

5.1 Blago mora biti: (1) pakirano in zavarovano v skladu z industrijskimi standardi in z vsemi navodili, ki jih izda Oriflame, da zaščiti Blago med prevozom in tako prepreči, da pride na cilj poškodovano; (2) označeno v skladu z navodili za dostavo; (3) dostavljeno na kraj dostave na datum dostave in v skladu z Določbami dostave; in (4) raztovorjeno in zloženo s strani Dobavitelja po navodilih podjetja Oriflame.

5.2 NAROČILNICA navaja datum in čas dostave Blaga ali, če datum ni določen, mora biti dobava opravljena v 28 dneh od NAROČILNICE. Če na NAROČILNICI ni določen čas, bo Oriflame Blago sprejel le med običajnim delovnim časom.

5.3 Datum ali datumi izvajanja in dokončanja storitev so določeni v NAROČILNICI ali, kadar ni določen datum, kot je pisno dogovorjeno z Oriflame.

5.4 Čas dobave Blaga in izvedba storitev sta bistvenega pomena.

5.5 Šteje se, da Oriflame ni sprejel nobenega Blaga in/ali storitev, dokler Oriflame ni imel razumnega časa, da jih pregleda po dobavi ali izvedbi ali, če pozneje, v razumnem roku, potem ko se ugotovi napaka pri Blagu in/ali storitvah.

6 Dobaviteljev kodeks ravnanja

6.1 Dobavitelj mora ves čas, v okviru tega Sporazuma, upoštevati Oriflame-ov dobaviteljev kodeks ravnanja, ki je na voljo na: <https://corporate.oriflame.com/en/About-Oriflame/Who-we-are/Code-of-Conduct-and-other-policies>

6.2 Dobavitelj in Dobaviteljevo osebje ne smeta posredno ali neposredno: (1) plačati, ponuditi, obljubiti plačila ali odobriti plačila katerega koli denarja ali finančne ali druge ugodnosti, ki krši protikorupcijske zakone; ali (2) sprejeti kakršne koli ukrepe, ki bi povzročili, da bi Oriflame ali Oriflame-ovi uradniki, direktorji, zaposleni in/ali podružnice kršili protikorupcijske zakone. Dobavitelj se strinja, da bo hranil popolne in točne

knjige in evidence vseh plačil, opravljenih v zvezi s katero koli transakcijo ali poslom, opravljenim v okviru tega Sporazuma, in da bo dal vse take knjige in evidence na razpolago pooblaščenim zastopnikom podjetja Oriflame, če Oriflame oceni to kot potrebno za preverjanje Dobaviteljeve skladnosti s protikorupcijskimi zakoni in s tem Sporazumom. »Protikorupcijski zakon« pomeni vse veljavne tuje ali domače zakone in predpise za boj proti podkupovanju in proti korupciji, ki se občasno spreminjajo, vključno z britanskim zakonom o podkupovanju iz leta 2010, ameriškim zakonom o korupciji v tujini iz leta 1977 in z vsemi zakoni, namenjenimi izvajanju Konvencije OECD o boju proti podkupovanju tujih uradnikov v mednarodnem poslovanju. »Dobaviteljevo osebje« pomeni Dobaviteljeve uradnike, direktorje, zaposlene, neposredne ali posredne upravičene lastnike, delničarje ali katero koli drugo stranko, ki deluje v imenu Dobavitelja.

7 Tveganje in pravni naslov

7.1 Za tveganje izgube ali poškodovanja Blaga je pristojen Dobavitelj, dokler Blago ne dostavi podjetju Oriflame v skladu s Določbami dostave.

7.2 Pravni naslov se prenese na Oriflame ob dostavi

8 Cena, fakture in plačila

8.1 Cena Blaga in/ali storitev je tista, navedena v NAROČILNICI. Če v NAROČILNICI ni drugače določeno, so cene brez davka na dodano vrednost, vendar vključujejo vse druge takse, stroške, dajatve ali prispevke.

8.2 Dobavitelj mora fakturirati podjetju Oriflame samo ob, vendar ločeno od, odpošiljanju blaga v Oriflame ali zaključku storitev.

8.3 Oriflame mora plačati ceno Blaga in/ali storitev v 60 dneh po datumu pravilne in točne fakture (razen če so v NAROČILNICI navedeni različni plačilni pogoji) ali, če kasneje, po sprejetju Blaga in/ali storitev s strani Oriflame v skladu s tem Sporazumom.

9 Lastnina podjetja Oriflame

9.1 Lastnina podjetja Oriflame ostaja izključna last podjetja Oriflame in jo mora Dobavitelj uporabljati samo za izvajanje tega Sporazuma. Dobavitelj sprejema in se strinja, da nima nobenega lastniškega ali drugega interesa ali pravice kakršne koli narave in, ali v zvezi z, lastnino podjetja Oriflame. »Lastnina podjetja Oriflame« pomeni materiale, opremo, orodje, barve, kalupe, avtorske pravice, risbe, modele, blagovne znamke skupine Oriflame in vse druge pravice intelektualne lastnine v risbah, specifikacijah in podatkih, ki jih Oriflame posreduje Dobavitelju.

9.2 Vse avtorske pravice, pravice iz modela ali druge pravice intelektualne lastnine, ki jih je dobavitelj ustvaril pri izvajanju tega Sporazuma (bodisi sam bodisi skupaj s podjetjem Oriflame), absolutno pripadajo podjetju Oriflame in jih je treba uporabiti samo za namene izvajanja tega Sporazuma. V kolikor zgoraj omenjene pravice intelektualne lastnine niso samodejno prenesene podjetju Oriflame, Dobavitelj dodeli podjetju Oriflame vse pravice, ki jih v skladu z zakonom nosi Dobavitelj. Na zahtevo podjetja Oriflame mora Dobavitelj podpisati vse dokumente, potrebne za pridobitev Oriflame-ovega naslova s takšnimi pravicami intelektualne lastnine.

9.3 Dobavitelj, njegovi podizvajalci (če je dovoljeno) in/ali kateri koli tretji dobavitelj ne smejo, brez predhodnega pisnega soglasja podjetja Oriflame, prodati ali kako drugače razpolagati z lastnino in/ali dobavljivimi predmeti, ustvarjenimi s tem Sporazumom, nobeni osebi, ki ni Oriflame.

10 Intelektualna lastnina

10.1 Vsaka dobava v skladu s tem Sporazumom, ki je zaščiten s katerim koli patentom, blagovno znamko, pravico iz modela, avtorskimi pravicami ali katero koli drugo pravico intelektualne lastnine, ki je v lasti ali za katero ima Dobavitelj licenco, se šteje, da vključuje brezplačno podlenco za uporabo po vsem svetu od Dobavitelja do podjetja Oriflame (in do povezanih družb podjetja Oriflame) za vključitev takšnih pravic intelektualne lastnine v dobavo, ki jo je kupilo podjetje Oriflame v skladu s tem Sporazumom.

10.2 Dobavitelj odveže in zavaruje podjetje Oriflame pred vso odgovornostjo, zahtevki, izgubo, škodo, poškodbami, stroški in bremenitvami kakršne koli narave, ki jih je utrpelo ali povzročilo ali je bilo povzročeno podjetju Oriflame v zvezi s kakršno koli kršitvijo ali domnevno kršitvijo pravic intelektualne lastnine, ki jo je povzročila ali h kateri je prispevala (v višini prispevka) Dobavitelja dobava podjetju Oriflame v skladu s tem Sporazumom.

11 Prekinitev tega Sporazuma

11.1 Ta klavzula je predmet pravic do prekinitve s strani podjetja Oriflame v skladu s tem Sporazumom. Oriflame lahko nemudoma in kadar koli prekine ta Sporazum brez razloga s pisnim obvestilom Dobavitelju. Če podjetje Oriflame prekine ta Sporazum brez razloga v skladu s to klavzulo, mora Oriflame Dobavitelju plačati pošteno in razumno nadomestilo za nedokončano proizvodnjo ob prenehanju, vendar to

nadomestilo ne bo vključevalo izgube dobička ali pričakovanega dobička, izgube pogodbe, izgube priložnosti, izgube ugleda ali dobrega imena, morebitnih zapravljenih rezijskih stroškov ali kakršne koli posledične ali posredne izgube.

11.2 Ta Sporazum lahko vsaka pogodbená stranka prekine, v celoti ali deloma, s takojšnjim učinkom na naslednji način: (1) v primeru bistvene kršitve tega Sporazuma s strani druge pogodbene stranke, če se bistvena kršitev ne odpravi v razumno zadovoljivev stranke, ki ni kršila in ki obvesti o takšni kršitvi v najmanj 30 dneh; (2) če stranka postane insolventna ali če stranka sproži ali so proti njen sproženi sklepi ali postopki za likvidacijo (prostovoljni ali neprostovoljni) ali v primeru imenovanja, z ali brez privolitve, upravitelja, prejemnika ali zastopnika v korist upnika ali upnikov ali prejemnika stranke; (3) če stranka stori kakršno koli ponavljajočo se kršitev iste vrste, za katero je že bila obveščena; ali (4) če nobena pogodbená stranka, zaradi dogodka višje sile, ne more izpolniti svojih obveznosti iz tega Sporazuma za obdobje, daljše od 14 dni. »Dogodek višje sile« pomeni nacionalne delovne spopade, javne nemire, izgrede, dejanja javnega sovražnika, dejanja ali omejitve katere koli vlade ali suverena naroda, požar, prepovedi izvoza in uvoza, omejitve valut ali druge ovire, ki niso pod njenim nadzorom in katerim se ne bi bilo mogoče razumno izogniti, jih predvideti ali omejiti, tudi s komercialno razumnim postopkom za obnovu po nesrečah.

11.3 Brez poseganja v zgoraj navedeno lahko podjetje Oriflame prekine ta Sporazum s takojšnjim učinkom in brez nadomestila za Dobavitelja, če: (1) se lastništvo ali nadzor Dobavitelja prenese na tretjo stranko; (2) po razumnem mnenju podjetja Oriflame postane nezakonito, da Oriflame kupuje ali nakazuje plačila Dobavitelju v skladu s tem Sporazumom; (3) se v bistvu vsa sredstva Dobavitelja prodajo, prenesejo ali odtujijo tretji osebi; ali (4) Dobavitelj krši kodeks ravnanja ali protikorupcijske zakone podjetja Oriflame.

11.4 Prekinitev tega Sporazuma iz katerega koli razloga ne posega v pravice katere koli stranke, ki so nastale pred prekinitvijo. Določila tega Sporazuma, ki izrecno ali implicitno učinkujejo po prekinitvi, bodo po prekinitvi še naprej izvršljiva.

12 Splošno

12.1 Dobavitelj ne sme dodeliti ali prenesti tega Sporazuma, ali katerega koli njegovega dela, brez predhodnega pisnega soglasja podjetja Oriflame.

12.2 Podjetje Oriflame lahko dodeli ali prenese ta Sporazum ali kateri koli njegov del, kateremu koli podjetju iz skupine Oriflame.

12.3 Vsaka stranka mora hraniti kot zaupne vse zaupne podatke, ki jim jih je razkrila druga stranka.

12.4 Ta Sporazum ne ustvarja izključnega dogovora in vsaka stranka lahko sklene sporazume s tretjimi strankami v zvezi z vsebino tega Sporazuma.

12.5 Nič v tem Sporazumu in nobeno ukrepanje pogodbenih strank v zvezi s Sporazumom ne bo pomenilo ali ustvarilo partnerstva, združenja ali drugega subjekta ali se šteló za delovno razmerje med pogodbenimi strankami.

12.6 Dobavitelj ne sme uporabljati obstoja tega Sporazuma ali imena Oriflame v nobenem oglaševanju ali promociji brez predhodne pisne privolitve podjetja Oriflame.

12.7 Spremembe tega Sporazuma (vključno s spremembami cene, dobavnih rokov, specifikacij in/ali obsega) morajo biti dogovorjene v pisni obliki in podpisane s strani ustreznó pooblaščenega zastopnika podjetja Oriflame.

12.8 Vsako obvestilo, ki ga mora v skladu s tem Sporazumom predložiti katerega koli pogodbená stranka drugi pogodbeni stranki, mora biti pisno naslovljeno na to drugo stranko na njen glavni sedež ali na drugi naslov, kot je določeno v pogodbenih podatkih.

12.9 Podjetje Oriflame in Dobavitelj bosta ves čas v povezavi s tem Sporazumom spoštovala vse veljavne zakone in predpise o zasebnosti in varstvu podatkov, vključno s sklenitvijo ločenih sporazumov, ki jih zahteva zakon.

12.10 Ta Sporazum predstavlja celoten sporazum pogodbenih strank v zvezi z vsebino, obravnavano v tem Sporazumu. Ta Sporazum nadomešča vsa predhodna sporočila, pogodbe ali sporazume med pogodbenimi strankami v zvezi z vsebino, obravnavano v tem Sporazumu, bodisi ustno ali pisno.

12.11 Oblikovanje, obstoj, sestavo, izvedbo, veljavnost, spore in vse druge vidike Sporazuma urejajo zakoni države, v kateri je podjetje Oriflame registrirano, stranke pa so podrejene neizključni pristojnosti sodišč v regiji, državi, ozemlju ali kantonu (odvisno od primera), v katerem je Oriflame registriran.